PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

2007/2253(INI)

7.4.2008

EMENDAMENTI
1 - 30

Progetto di parere
Luis Herrero-Tejedor
(PE402.584v01-00)

su concentrazione e pluralismo dei media nell'Unione europea
(2007/2253(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Emendamento 1
Monica Frassoni

Progetto di parere
Considerando A

Progetto di parere	*Emendamento*
A. considerando che il Parlamento europeo ha ripetutamente espresso il desiderio che la Commissione ***favorisca***, sia nel settore dei media che nella società dell'informazione nel suo complesso, un quadro giuridico stabile capace di garantire un livello equivalente di protezione del pluralismo negli Stati membri e di consentire agli operatori di giovarsi delle opportunità create dal mercato unico,	A. considerando che il Parlamento europeo ha ripetutamente espresso il desiderio che la Commissione ***predisponga***, sia nel settore dei media che nella società dell'informazione nel suo complesso, un quadro giuridico stabile capace di garantire un livello equivalente di protezione del pluralismo negli Stati membri e di consentire agli operatori di giovarsi delle opportunità create dal mercato unico,

Or. it

Emendamento 2
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Considerando C bis (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	C bis. considerando che vi è una tendenza a sostenere soluzioni tecnologiche specifiche a detrimento dello sviluppo tecnologico diversificato,

Or. en

Emendamento 3
Monica Frassoni

Progetto di parere
Considerando D

Progetto di parere	*Emendamento*
D. considerando che, come fin dal 1995 avverte il Parlamento europeo, la disparità delle legislazioni nazionali in materia di concentrazione dei media ha conseguenze negative per il funzionamento del mercato unico,	D. considerando che, come fin dal 1995 avverte il Parlamento europeo, la disparità delle legislazioni nazionali in materia di concentrazione dei media ha conseguenze negative per il funzionamento del mercato unico, ***conseguenze che occorre rimuovere con una direttiva di armonizzazione delle disposizioni nazionali ai sensi dell'articolo 95 del trattato CE,***

Or. it

Emendamento 4
Lilli Gruber

Progetto di parere
Considerando E

Progetto di parere	*Emendamento*
E. considerando che i proventi della pubblicità continuano ad essere la principale fonte di finanziamento dei media e che l'esistenza di posizioni dominanti fra gli utenti della pubblicità conduce talvolta a pressioni indesiderabili sulle imprese del settore e sui contenuti dei prodotti che queste offrono al loro pubblico,	***soppresso***

Or. en

Emendamento 5
Marco Cappato

Progetto di parere
Considerando E

Progetto di parere	*Emendamento*
E. considerando che ***i proventi della pubblicità continuano ad essere la principale fonte di finanziamento dei media e che l'esistenza di*** posizioni dominanti ***fra gli utenti della pubblicità conduce talvolta a pressioni indesiderabili sulle imprese del settore e sui contenuti dei prodotti che queste offrono al loro pubblico,***	E. considerando che***, particolarmente in determinati Stati membri, esistono e si rafforzano*** posizioni dominanti ***nel mercato della raccolta pubblicitaria tali da distorcere tale mercato e da rendere quasi impossibile l'ingresso di nuovi soggetti nello stesso, anche in violazione di norme di legge,***

Or. it

Emendamento 6
Marco Cappato

Progetto di parere
Considerando F

Progetto di parere	*Emendamento*
F. considerando che nella pratica il principio fondamentale della libertà nel dare e ricevere informazioni subisce spesso interferenze da parte delle autorità pubbliche,	F. considerando che nella pratica il principio fondamentale della libertà nel dare e ricevere informazioni subisce spesso interferenze da parte delle autorità pubbliche ***e dei partiti politici,***

Or. it

Emendamento 7
Lilli Gruber

Progetto di parere
Considerando I

Progetto di parere	*Emendamento*
I. considerando che, finché saranno soggetti all'esigenza di soddisfare la domanda maggioritaria del pubblico, i servizi pubblici di radiodiffusione continueranno a dimenticare il loro ruolo sussidiario, a interferire nel mercato pubblicitario e a trovarsi invischiati in una concorrenza sleale con le televisioni commerciali,	***soppresso***

Or. en

Emendamento 8
Marco Cappato

Progetto di parere
Considerando I

Progetto di parere	*Emendamento*
I. considerando che, finché saranno soggetti all'esigenza di soddisfare la domanda maggioritaria del pubblico, i servizi pubblici di radiodiffusione continueranno a dimenticare il loro ruolo sussidiario, a interferire nel mercato pubblicitario e a trovarsi invischiati in una concorrenza sleale con le televisioni commerciali,	I. considerando che, finché saranno soggetti ***principalmente*** all'esigenza di soddisfare la domanda maggioritaria del pubblico, i servizi pubblici di radiodiffusione continueranno a dimenticare il loro ruolo sussidiario, a interferire nel mercato pubblicitario e a trovarsi invischiati in una concorrenza sleale con le televisioni commerciali,

Or. it

Emendamento 9
Monica Frassoni

Progetto di parere
Paragrafo 1

Progetto di parere	*Emendamento*
1. invita la Commissione ad impegnarsi a ***favorire*** un quadro giuridico stabile che garantisca un ***certo*** livello di protezione del pluralismo in tutti gli Stati membri;	1. invita la Commissione ad impegnarsi a ***promuovere*** un quadro giuridico stabile che garantisca un ***elevato*** livello di protezione del pluralismo in tutti gli Stati membri;

Or. it

Emendamento 10
Luis Herrero-Tejedor

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere	*Emendamento*
2. chiede alla Commissione e agli Stati membri, ***ai fini di un sistema di concorrenza plurale, di adottare misure concrete per evitare abusi da parte di monopoli in materia di televisione via cavo, via satellite o per diffusione analogica o digitale, e*** di consolidare un quadro obiettivo affinché l'accesso alle licenze di trasmissione sia concesso ***secondo criteri trasparenti ed imparziali***;	2. chiede alla Commissione e agli Stati membri di consolidare un quadro obiettivo affinché l'accesso alle licenze di trasmissione sia concesso ***in materia di televisione via cavo, via satellite o per diffusione analogica o digitale secondo criteri di trasparenza e di giustizia allo scopo di stabilire un sistema di concorrenza pluralistico evitando abusi da parte dei monopoli***;

Or. es

Emendamento 11
Monica Frassoni

Progetto di parere
Paragrafo 2

Progetto di parere	*Emendamento*
2. chiede alla Commissione e agli Stati membri, ai fini di un sistema di concorrenza plurale, di adottare misure concrete per evitare abusi da parte di monopolio in ***materia di*** televisione via cavo, via satellite o per diffusione analogica o digitale, e di consolidare un quadro obiettivo affinché l'accesso alle licenze di trasmissione sia concesso secondo criteri trasparenti ed imparziali;	2. chiede alla Commissione e agli Stati membri, ai fini di un sistema di concorrenza plurale, di adottare misure concrete per evitare abusi da parte di ***imprese in posizione di*** monopolio ***o*** in ***posizione dominante nei mercati della*** televisione via cavo, via satellite o per diffusione analogica o digitale, e di consolidare un quadro obiettivo affinché l'accesso alle licenze di trasmissione sia concesso secondo criteri trasparenti ed imparziali;

Or. it

Emendamento 12
Luis Herrero-Tejedor

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere	*Emendamento*
3. sottolinea la necessità di limitare la posizione dominante di determinati marchi commerciali nella pubblicità;	***soppresso***

Or. es

Emendamento 13
Lilli Gruber

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere	*Emendamento*
3. sottolinea la necessità di limitare la posizione dominante di determinati marchi commerciali nella pubblicità;	***soppresso***

Or. en

Emendamento 14
Marco Cappato

Progetto di parere
Paragrafo 3

Progetto di parere	*Emendamento*
3. sottolinea la necessità di limitare la posizione dominante di determinati marchi commerciali nella pubblicità;	3. sottolinea la necessità di limitare la posizione dominante di determinati marchi commerciali nella pubblicità ***e di determinate concessionarie di pubblicità***;

Or. it

Emendamento 15
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 3 bis (nuovo

Progetto di parere	*Emendamento*
	3 bis. invita la Commissione a prendere in considerazione i problemi derivanti dall'utilizzazione non etica e dall'uso commerciale scorretto di contenuto generato dagli utenti;

Or. en

Emendamento 16
Luis Herrero-Tejedor

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere	*Emendamento*
5. ***incoraggia gli*** Stati membri ***a togliere alle*** autorità nazionali di regolamentazione ***l'aureola di garanti della verità che alcuni di essi hanno loro conferito, determinando in definitiva un serio deficit democratico, e propone che, per evitare la censura sia preventiva che a posteriori, le trasformino in organi di protezione dell'infanzia, della gioventù e della salute e diano loro anche un nuovo nome per distinguerle dagli attuali consigli audiovisivi***;	5. ***ricorda agli*** Stati membri ***che le decisioni delle*** autorità nazionali di regolamentazione ***devono sempre cercare un equilibrio tra le funzioni di cui sono state incaricate e la libertà di espressione, la cui tutela spetta in ultima analisi ai tribunali di giustizia***;

Or. es

Emendamento 17
Marco Cappato

Progetto di parere
Paragrafo 5

Progetto di parere	*Emendamento*
5. incoraggia gli Stati membri a togliere alle autorità nazionali di regolamentazione l'aureola di garanti della verità che alcuni di essi hanno loro conferito, determinando in definitiva un serio deficit democratico, e propone che, per evitare la censura sia preventiva che a posteriori, le trasformino in organi di protezione dell'infanzia, della gioventù e della salute e diano loro anche un nuovo nome per distinguerle dagli attuali consigli audiovisivi;	5. incoraggia gli Stati membri a togliere alle autorità nazionali di regolamentazione l'aureola di garanti della verità che alcuni di essi hanno loro conferito, determinando in definitiva un serio deficit democratico, e propone che, per evitare la censura sia preventiva che a posteriori, le trasformino in organi di protezione dell'infanzia, della gioventù e della salute e diano loro anche un nuovo nome per distinguerle dagli attuali consigli audiovisivi ***e invita gli Stati membri a rafforzare le effettive garanzie***

di indipendenza delle autorità nazionali di regolamentazione,

Or. it

Emendamento 18
Luis Herrero-Tejedor

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere	*Emendamento*
6. ***chiede*** alla Commissione di elaborare una direttiva che definisca i limiti alla proprietà dei media, garantisca il pluralismo, incoraggi e preservi la diversità culturale e salvaguardi l'accesso di tutte le imprese del settore dei media agli elementi tecnici atti a consentire loro di raggiungere tutti i cittadini;	6. ***ricorda*** alla Commissione ***che il Parlamento in tre occasioni precedenti (risoluzioni del 20 gennaio 2004, del 27 ottobre 1994 e del 13 novembre 2002) le ha chiesto*** di elaborare una direttiva che definisca i limiti alla proprietà dei media, garantisca il pluralismo, incoraggi e preservi la diversità culturale e salvaguardi l'accesso di tutte le imprese del settore dei media agli elementi tecnici atti a consentire loro di raggiungere tutti i cittadini;

Or. es

Emendamento 19
Monica Frassoni

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere	*Emendamento*
6. Chiede alla Commissione di elaborare una direttiva che definisca i limiti alla proprietà dei media, garantisca il pluralismo, incoraggi e preservi la diversità e salvaguardi l'accesso di tutte le imprese del settore dei media agli elementi tecnici atti a consentire loro di raggiungere tutti i cittadini;	6. Chiede alla Commissione di elaborare ***al più presto*** una ***proposta di*** direttiva che definisca i limiti alla proprietà dei media, garantisca il pluralismo, incoraggi e preservi la diversità ***culturale come definita dalla Convenzione UNESCO sulla protezione e la promozione della diversità delle espressioni culturali, firmata a Parigi il 20 ottobre 2005,*** e

salvaguardi l'accesso di tutte le imprese del settore dei media agli elementi tecnici atti a consentire loro di raggiungere tutti i cittadini;

Or. it

Emendamento 20
Lilli Gruber

Progetto di parere
Paragrafo 6

Progetto di parere	*Emendamento*
6. ***chiede*** alla Commissione di elaborare una direttiva che definisca i limiti alla proprietà dei media, garantisca il pluralismo, incoraggi e preservi la diversità culturale ***e salvaguardi l'accesso di tutte le imprese del settore dei media agli elementi tecnici atti a consentire loro di raggiungere tutti i cittadini***;	6. ***ricorda*** alla Commissione ***che il Parlamento in quattro occasioni precedenti (risoluzioni del 20 gennaio 1994, del 27 ottobre 1994, del 13 novembre 2002 e del 22 aprile 2004) le ha chiesto*** di elaborare una direttiva che definisca i limiti alla proprietà dei media, garantisca il pluralismo, incoraggi e preservi la diversità culturale;

Or. en

Emendamento 21
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	6 bis. invita la Commissione e gli Stati membri ad assicurare un trattamento non discriminatorio per le piccole e medie imprese che si trovano di fronte a una sempre maggiore concorrenza da parte dei conglomerati transnazionali e transmediatici e delle piattaforme di commercializzazione che offrono servizi di informazione concentrati in un

pacchetto (ad esempio, il "Triple Play");

Or. en

Emendamento 22
Monica Frassoni

Progetto di parere
Paragrafo 7

Progetto di parere	*Emendamento*
7. Sollecita gli Stati membri ad appoggiare servizi pubblici di radiodiffusione di alta qualità, in grado di contrapporsi alla programmazione delle reti commerciali e che, senza dover concorrere per lo share di pubblico e per i proventi della pubblicità, occupino un posto più visibile nel panorama europe***a*** come pilastri del mantenimento del pluralismo della media, del dialogo democratico e dell'accesso di tutti i cittadini a contenuti di qualità;	7. Sollecita gli Stati membri ad appoggiare servizi pubblici di radiodiffusione di alta qualità, in grado di contrapporsi alla programmazione delle reti commerciali e che, senza dover ***necessariamente*** concorrere per lo share di pubblico e per i proventi della pubblicità, occupino un posto più visibile nel panorama europe***o*** come pilastri del mantenimento del pluralismo della media, del dialogo democratico e dell'accesso di tutti i cittadini a contenuti di qualità;

Or. en

Emendamento 23
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 bis. sottolinea la necessità di stabilire requisiti minimi dei servizi pubblici televisivi per definire il loro ruolo di informare accuratamente ed efficientemente il pubblico in merito agli aspetti relativi all'istruzione, alla salute e alle politiche UE e nazionali;

Or. en

Emendamento 24
Csaba Sógor

Progetto di parere
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 bis. raccomanda la promozione reciproca da parte degli Stati membri della musica conformemente al contenuto mediatico europeo sviluppando una strategia a più fasi per collegare moduli di settori comuni nel campo della cultura, del mercato della cultura e del servizio pubblico europeo;

Or. hu

Emendamento 25
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 7 ter (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 ter. chiede agli Stati membri di sostenere programmi multilinguistici allo scopo di rafforzare l'istruzione multiculturale dei cittadini dell'UE;

Or. en

Emendamento 26
Csaba Sógor

Progetto di parere
Paragrafo 7 ter (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 ter. sottolinea la necessità che le istituzioni dell'Unione europea e le autorità degli Stati membri forniscano garanzie giuridiche e sociali per assicurare l'indipendenza dei giornalisti e degli editori di giornali e pari opportunità per i consumatori dei media e prendano misure contro tutte le forme di discriminazione;

Or. hu

Emendamento 27
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 7 quater (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 quater. invita la Commissione e gli Stati membri a promuovere la cooperazione tra le autorità europee di regolamentazione e ad intensificare le discussioni formali e informali e gli scambi di opinioni tra autorità di regolamentazione del settore delle trasmissioni radiotelevisive sotto gli auspici della Piattaforma europea delle autorità regolamentari;

Or. en

Emendamento 28
Csaba Sógor

Progetto di parere
Paragrafo 7 quater (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 quater. raccomanda che, ove opportuno, i servizi pubblici radiotelevisivi degli Stati membri assicurino che la natura multiculturale delle regioni sia tenuta nella debita considerazione;

Or. hu

Emendamento 29
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 7 quinques (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 quinquies. incoraggia gli sforzi per creare una carta sulla libertà dei media e sostiene l'iniziativa per creare un mediatore indipendente per gli organi di informazione negli Stati membri;

Or. en

Emendamento 30
Nicolae Vlad Popa

Progetto di parere
Paragrafo 7 sexies (nuovo)

Progetto di parere	*Emendamento*
	7 sexies. raccomanda l'inserimento nella futura carta sulla libertà dei media di uno statuto generale per il Mediatore degli organi di informazione in cui si stabilisca che l'obiettivo generale di tale istituzione

nazionale sia quella di assicurare la diversità culturale e la promozione del pluralismo mediatico;

Or. en